IB-200-X0005P-00 说明书/X5 Pro/英法西德意葡日等26国语言/出口/V1.0
页面数及装订方式:14面7页,风琴折再从中间对折
尺寸:80x160mm
工艺:四色印刷
材质:80g书纸

封面

EDIFIER

X5 Pro

True Wireless Earbuds with Active Noise Cancellation

— Manual —

BC

对折线

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com
©2024 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

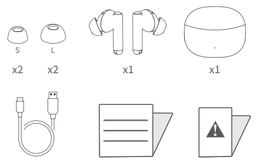
NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.
If any difference is found, the actual product prevails.

Model: EDF200136 IB-200-X0005P-00 V1.0

@Edifier_Global @Edifier_Global @Edifier_Global

WHAT'S IN THE BOX 1

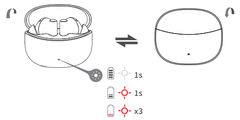


APP 2

Scan and download Edifier ConneX APP

Download on the App Store
GET IT ON Google Play

POWER ON/OFF 3



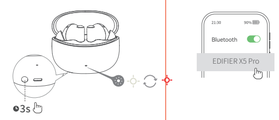
Open or close the case to power on/off.

FIRST PAIRING 4

1. Once powered on, the earbuds will automatically enter Bluetooth pairing.
2. Select "EDIFIER X5 Pro" in your device setting to connect.

FR: 1. Une fois allumés, les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association Bluetooth.
2. Sélectionnez « EDIFIER X5 Pro » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.
ES: 1. Una vez encendido, los auriculares ingresarán automáticamente al emparejamiento Bluetooth.
2. Seleccione "EDIFIER X5 Pro" en la configuración de su dispositivo para conectar.
DE: 1. Nachdem die Ohrhörer eingeschaltet sind, beginnen sie automatisch die Bluetooth-Kopplung.
2. Wählen Sie „EDIFIER X5 Pro" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen.
IT: 1. Una volta accesi, gli auricolari effettueranno automaticamente l'accoppiamento Bluetooth.
2. Selezionare "EDIFIER X5 Pro" nel proprio dispositivo per effettuare la connessione.
PT: 1. Uma vez ligados, os fones de ouvido entrarão automaticamente no modo de emparelhamento de Bluetooth.
2. Selecione "EDIFIER X5 Pro" na configuração do seu dispositivo para conectar.
JP: 1. 電源をオンにすると、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングへ入ります。
2. Bluetoothの接続設定からデバイス一覧よりEDIFIER X5 Proを選択し接続します
PL: 1. Po włączeniu słuchawki automatycznie przejdą do parowania Bluetooth.
2. W swoim urządzeniu wybierz i połącz z „EDIFIER X5 Pro".
CZ: 1. Po zapnutí se sluchátka automaticky přepnou do režimu párování Bluetooth.
2. V nastavení vašeho zařízení zvolte „EDIFIER X5 Pro" a připojte se.
SK: 1. Po zapnutí sa slúchadlá automaticky začnú párovať cez rozhranie Bluetooth.
2. Pripojte sa zvolením „EDIFIER X5 Pro" v nastaveniach zariadenia.
UKR: 1. Щойно увімкнуть, навушники автоматично встановлять з'єднання за допомогою Bluetooth.
2. У налаштуваннях пристрою, для підключення виберіть «EDIFIER X5 Pro».
GR: 1. Μόλις ενεργοποιηθούν, τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη σύζευξη Bluetooth.
2. Επιλέξτε "EDIFIER X5 Pro" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.
RU: 1. После включения питания наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по протоколу Bluetooth.
2. Выберите «EDIFIER X5 Pro» в настройках вашего устройства для подключения.
KZ: 1. Қуат қосылғанда құлақаптар жұдырықен Bluetooth жұптастыруды бастайды.
2. Құсқу үшін өз құрылғыңыздағы баптаулардың ішінен «EDIFIER X5 Pro» таңдаңыз.
TR: 1. Açıldığında kulaklıklar otomatik olarak Bluetooth eşleştirmesine başlar.
2. Bağlanmak için cihaz ayarlarınızda "EDIFIER X5 Pro" öğesini seçin.
BG: 1. След като са включени, слушалките автоматично ще започнат Bluetooth сдвояване.
2. Изберете „EDIFIER X5 Pro" в настройките на устройството, за да се свържете.
NL: 1. De oortjes openen automatisch de Bluetooth koppelingsmodus wanneer ingeschakeld.
2. Selecteer "EDIFIER X5 Pro" in de instellingen van uw apparaat om verbinding te maken.
DK: 1. Ørestetlerne aktiverer automatisk Bluetooth-parring, når de tændes.
2. Vælg "EDIFIER X5 Pro" i din enhedsindstilling for at oprette forbindelse.
SV: 1. När hörlurarna har satts igång startas Bluetooth-parkopplingen automatiskt.
2. Välj "EDIFIER X5 Pro" i din enhetsinställning för att ansluta.
KR: 1. 전원이 켜지면 이어폰은 자동으로 블루투스 페어링을 실시합니다.
2. 연결하려면 기기 설정에서 "EDIFIER X5 Pro" 를 선택합니다.
VN: 1. Sau khi bật nguồn, tai nghe sẽ tự động ghép nối Bluetooth.
2. Chọn "EDIFIER X5 Pro" trong phần cài đặt thiết bị của bạn để kết nối.
THAI: 1. เปิดใช้งานหูฟังแล้วหูฟังจะเข้าสู่การจับคู่บลูทูธโดยอัตโนมัติ
2. เลือก "EDIFIER X5 Pro" ในการตั้งค่าอุปกรณ์ของคุณเพื่อเชื่อมต่อ เปิดหรือแก้ไข
ID: 1. Setelah dinyalakan, earbud otomatis akan masuk ke pemasangan Bluetooth.
2. Pilih "EDIFIER X5 Pro" di pengaturan perangkat Anda untuk menghubungkan.
CN: 1. 然后将自动进入蓝牙接续状态。 2. 在设备上选择"EDIFIER X5 Pro"进行连接。
SA: 1. بمجرد أن يتم التشغيل، ستدخل سماعتا الأذن في وضع اقتران بلوتوث.
2. قم بتحديد "EDIFIER X5 Pro" في إعدادات الجهاز المتصلة بك من أجل الاتصال.
HEB: 1. לאחר הדלקתן, האוזניות יכנסו אוטומטית לתיקוד בלוטוס.
2. בחר ב"EDIFIER X5 Pro" בהגדרות המכשיר על מנת להתחבר.

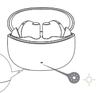
PAIRING FOR NEW DEVICE 5



1. Place the earbuds in the case and keep it open.
2. Press and hold the button on the case for 3s until white and red LED blink.
3. Select "EDIFIER X5 Pro" in your device setting to connect.
Note: For subsequent use, the earbuds will automatically connect to the device used last time.

FR: 1. Placez les écouteurs dans l'étui et laissez-le ouvert.
2. Appuyez 3 fois sur le bouton sur l'étui, le voyant LED blanc clignote jusqu'à ce que la réinitialisation soit terminée, puis les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association Bluetooth.
ES: 1. Ponga los auriculares en el estuche y manténgalo abierto.
2. Pulse el botón del estuche 3 veces, el LED blanco parpadea hasta completar el restablecimiento, luego los auriculares pasarán automáticamente al modo emparejamiento Bluetooth.
DE: 1. Setzen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer und lassen Sie ihn geöffnet.
2. Drücken Sie die Taste auf dem Ladekoffer 3 Mal. Die weiße LED blinkt, bis das Zurücksetzen beendet ist und die Ohrhörer beginnen automatisch die Bluetooth-Kopplung.
IT: 1. Inserire gli auricolari nella custodia e tenerla aperta.
2. Premere il pulsante sulla custodia 3 volte, il LED bianco lampeggia fino al completamento del ripristino, quindi gli auricolari accederanno automaticamente all'accoppiamento Bluetooth.
PT: 1. Coloque os fones de ouvido no estojo e mantenha-o aberto.
2. Pressione o botão do estojo 3 vezes, o LED branco pisca até a redefinição concluir, feito isso, os fones de ouvido entrarão no emparelhamento de Bluetooth automaticamente.
JP: 1. イヤホンをケースに置いて、開いたままにします。
2. ケースのボタンを3回押しますと白のLEDが点滅し、初期化されます。その後、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングへ入ります。
PL: 1. Umieść słuchawki w etui i pozostaw je otwarte.
2. Naciśnij przycisk na etui 3 razy, biała dioda LED będzie migać do momentu zakończenia resetowania, a następnie słuchawki automatycznie przejdą do parowania Bluetooth.
CZ: 1. Vložte sluchátka do pouzdra a nechte pouzdro otevřené.
2. Stiskněte 3-krát tlačítko na pouzdře, bílá LED bude blikat, dokud nebude reset dokončen; poté sluchátka automaticky přejdou do režimu párování Bluetooth.
SK: 1. Vložte slúchadlá do puzdra a nechajte puzdro otvorené.
2. Stlačte 3-krát tlačidlo na puzdre, biela LED kontrolka bliká, kým sa resetovanie nedokončí, potom slúchadlá automaticky vstúpia do párovania cez rozhranie Bluetooth.
UKR: 1. Покладіть навушники у футляр і тримайте його відкритим.
2. Тричі натисніть кнопку на корпусі, білий світлодіод блиматиме до завершення перезавантаження, після чого навушники автоматично перейдуть у режим з'єднання через Bluetooth.
GR: 1. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη και κρατήστε την ανοιχτή.
2. Πατήστε 3 φορές το κουμπί στη θήκη, η λευκή λυχνία LED θα αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η επαναφορά και, στη συνέχεια, τα ακουστικά εισέρχονται αυτόματα στη σύζευξη Bluetooth.
RU: 1. Поместите наушники в футляр и оставьте его открытым.
2. Нажмите кнопку на футляре 3 раза. Светодиодный индикатор будет мигать белым цветом до завершения перезагрузки, после чего наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по протоколу Bluetooth.
KZ: 1. Құлақаптарды қабаға салыңыз және ашық күйде ұстаңыз.
2. Қаптағы түймені 3 рет басыңыз, бастапқы параметрлерден қайтарылды ақ, жұқ шам жыпылықтайды, содан кейін құлақаптар автоматты түрде Bluetooth жұптастыруды бастайды.
TR: 1. Kulaklıkları kutuya yerleştirin ve açık tutun.
2. Kutudaki düğmeye 3 kez basın, sıfırlama tamamlanana kadar beyaz LED yanıp söner, ardından kulaklıklar otomatik olarak Bluetooth eşleştirmesine başlar.
BG: 1. Поставете слушалките в кутията и я оставете отворена.
2. Натиснете бутона на кутията 3 пъти, бялият светодиод примигва, докато нулирането не завърши, след което слушалките автоматично ще започнат Bluetooth сдвояване.
NL: 1. Standaard geluidsregeling: ruisonderdrukking / omgevingsgeluid / ruisonderdrukking uit.
2. Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
DK: 1. Standard lydkontrol: støjreduktion / omgivende lyd / støjreduktion fra.
2. Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
SV: 1. Förvald ljudkontroll: brusreducering / omgivande ljud / brusreducering av.
2. Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
KR: 1. 기본 사운드 컨트롤: 노이즈 캔슬링 / 주변 소리 / 노이즈 캔슬링 끄기.
2. 이미지는 오직 예시으로만 제공되며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
VN: 1. Điều khiển âm thanh mặc định: khử tiếng ồn / âm thanh xung quanh / tắt khử tiếng ồn.
2. Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
THAI: 1. ค่าเริ่มต้นการควบคุมเสียง: การตัดเสียงรบกวน / เสียงรอบข้าง / ปิดการตัดเสียงรบกวน
2. รูปภาพที่ปรากฏเป็นเพียงภาพประกอบการอธิบายเท่านั้น
ID: 1. Kontrol suara default: pembatalan bising & suara sekitar & peredam bising nonaktif.
2. Gambar ditesdakan hanya sebagai ilustrasi dan mungkin berbeda dengan produk yang sesungguhnya.
CN: 1. 默认音量管控: 降噪模/环境模式/降噪模式。
2. 本说明书中的图片均为示意图，可能与实物有偏差。
SA: 1. الضبط الافتراضي للصوت: إلغاء الضوضاء / الوضع المحيطي / إلغاء الضوضاء.
2. الصور الواردة في الوضع فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
HEB: 1. הגדרת בקרת הקול המוגדרת מראש: ביטול רעשים / רעשי רקע / כיבוי ביטול רעשים.
2. התמונות מוצגות לצורך המחשה בלבד ועשויות לשונות מהמוצר בפועל.

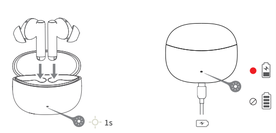
RESET 6



1. Place the earbuds in the case and keep it open.
2. Press the button on the case 3 times, white LED blinks until the reset is complete, then the earbuds will automatically enter Bluetooth pairing.

FR: 1. Placez les écouteurs dans l'étui et laissez-le ouvert.
2. Appuyez 3 fois sur le bouton sur l'étui, le voyant LED blanc clignote jusqu'à ce que la réinitialisation soit terminée, puis les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association Bluetooth.
ES: 1. Ponga los auriculares en el estuche y manténgalo abierto.
2. Pulse el botón del estuche 3 veces, el LED blanco parpadea hasta completar el restablecimiento, luego los auriculares pasarán automáticamente al modo emparejamiento Bluetooth.
DE: 1. Setzen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer und lassen Sie ihn geöffnet.
2. Drücken Sie die Taste auf dem Ladekoffer 3 Mal. Die weiße LED blinkt, bis das Zurücksetzen beendet ist und die Ohrhörer beginnen automatisch die Bluetooth-Kopplung.
IT: 1. Inserire gli auricolari nella custodia e tenerla aperta.
2. Premere il pulsante sulla custodia 3 volte, il LED bianco lampeggia fino al completamento del ripristino, quindi gli auricolari accederanno automaticamente all'accoppiamento Bluetooth.
PT: 1. Coloque os fones de ouvido no estojo e mantenha-o aberto.
2. Pressione o botão do estojo 3 vezes, o LED branco pisca até a redefinição concluir, feito isso, os fones de ouvido entrarão no emparelhamento de Bluetooth automaticamente.
JP: 1. イヤホンをケースに置いて、開いたままにします。
2. ケースのボタンを3回押しますと白のLEDが点滅し、初期化されます。その後、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングへ入ります。
PL: 1. Umieść słuchawki w etui i pozostaw je otwarte.
2. Naciśnij przycisk na etui 3 razy, biała dioda LED będzie migać do momentu zakończenia resetowania, a następnie słuchawki automatycznie przejdą do parowania Bluetooth.
CZ: 1. Vložte sluchátka do pouzdra a nechte pouzdro otevřené.
2. Stiskněte 3-krát tlačítko na pouzdře, bílá LED bude blikat, dokud nebude reset dokončen; poté sluchátka automaticky přejdou do režimu párování Bluetooth.
SK: 1. Vložte slúchadlá do puzdra a nechajte puzdro otvorené.
2. Stlačte 3-krát tlačidlo na puzdre, biela LED kontrolka bliká, kým sa resetovanie nedokončí, potom slúchadlá automaticky vstúpia do párovania cez rozhranie Bluetooth.
UKR: 1. Покладіть навушники у футляр і тримайте його відкритим.
2. Тричі натисніть кнопку на корпусі, білий світлодіод блиматиме до завершення перезавантаження, після чого навушники автоматично перейдуть у режим з'єднання через Bluetooth.
GR: 1. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη και κρατήστε την ανοιχτή.
2. Πατήστε 3 φορές το κουμπί στη θήκη, η λευκή λυχνία LED θα αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η επαναφορά και, στη συνέχεια, τα ακουστικά εισέρχονται αυτόματα στη σύζευξη Bluetooth.
RU: 1. Поместите наушники в футляр и оставьте его открытым.
2. Нажмите кнопку на футляре 3 раза. Светодиодный индикатор будет мигать белым цветом до завершения перезагрузки, после чего наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по протоколу Bluetooth.
KZ: 1. Құлақаптарды қабаға салыңыз және ашық күйде ұстаңыз.
2. Қаптағы түймені 3 рет басыңыз, бастапқы параметрлерден қайтарылды ақ, жұқ шам жыпылықтайды, содан кейін құлақаптар автоматты түрде Bluetooth жұптастыруды бастайды.
TR: 1. Kulaklıkları kutuya yerleştirin ve açık tutun.
2. Kutudaki düğmeye 3 kez basın, sıfırlama tamamlanana kadar beyaz LED yanıp söner, ardından kulaklıklar otomatik olarak Bluetooth eşleştirmesine başlar.
BG: 1. Поставете слушалките в кутията и я оставете отворена.
2. Натиснете бутона на кутията 3 пъти, бялият светодиод примигва, докато нулирането не завърши, след което слушалките автоматично ще започнат Bluetooth сдвояване.
NL: 1. Stop de oortjes in de case en laat deze open.
2. Druk 3 keer op de knop op de case en de witte LED knippert totdat de reset voltooid is. De oortjes openen automatisch de Bluetooth koppelingsmodus.
DK: 1. Læg ørestetlerne i etuiet, og hold det åbent.
2. Tryk tre gange på knappen på etuiet, mens lysdioden blinker, indtil nulstillingen er udført. Derefter vil ørestetlerne automatisk gå i Bluetooth-parring.
SV: 1. Placera hörlurarna i fodralet och låt det vara öppet.
2. Tryck 3 gånger på fodralets knapp. Den vita LED-lampan blinkar tills återställningen är slutförd och hörlurarna Bluetooth-parkoppling startas därefter automatiskt.
KR: 1. 이어버드를 케이스에 넣고 열린 상태로 유지합니다.
2. 케이스의 버튼을 3회 누른 후 재설정이 완료될 때까지 흰색 LED가 깜박이고 이어버드가 자동으로 블루투스 페어링에 들어갑니다.
VN: 1. Đặt tai nghe trong hộp và để hộp mở.
2. Nhấn nút trên hộp 3 lần, đèn LED trắng nhấp nháy cho đến khi quá trình đặt lại hoàn tất, sau đó tai nghe sẽ tự động ghép nối Bluetooth.
THAI: 1. ใส่หูฟังลงในกล่องและเปิดกล่องไว้
2. กดปุ่มบนกล่อง 3 ครั้ง ไฟ LED กะพริบสลับกันระหว่างสีแดงและสีขาวจนกว่าการรีเซ็ตเสร็จสิ้น จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่การจับคู่บลูทูธโดยอัตโนมัติ
ID: 1. Tempatkan earbud di dalam casing dan biarkan tetap terbuka.
2. Tekan tombol 3 kali pada casing. LED berwarna putih berkedip hingga pengaturan ulang selesai, maka earbud otomatis akan masuk ke pemasangan Bluetooth.
CN: 1. 耳机放入充电盒中并保持。
2.充电盒按键按3次，白色指示灯慢慢闪至重置完成，完成後耳機自動進入藍牙配對模式。
SA: 1. ضع سماعتا الأذن في الحالة واترك الغطاء مفتوحا.
2. اضغط على الزر الموجود على الحالة ثلاث مرات، سيستمر المصباح الأبيض في الوميض حتى تنتهي عملية إعادة الضبط وبعدها ستدخل سماعتا الأذن في وضع اقتران البلوتوث تلقائيا.
HEB: 1. הנח את האוזניות בתוך האריזה ואל תסגור אותה.
2. לחץ על הכפתור בתיבת 3 פעמים. נורית לבנה תהבהב עד שהאיפוס יסתיים, ואז האוזניות יכנסו אוטומטית לתיאור בלוטוס.

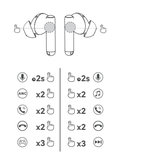
CHARGING 7



Input: 5V⎓200mA(Earbuds) 5V⎓1A(Charging case)
Note: Please do not charge the earbuds when there is sweat or other liquids inside the charging port, which may damage the earbuds.

FR: Entrée: 5V⎓200mA(Écouteurs) 5V⎓1A(Étui-chargeur)
Remarque : Veuillez ne pas charger les écouteurs si de la sueur ou autres liquides sont présents dans le port de charge, ce qui peut endommager les écouteurs.
ES: Entrada: 5V⎓200mA(Auriculares) 5V⎓1A(Estuche de carga)
Nota: No cargue el auriculares cuando haya sudor u otros líquidos en el puerto de carga, podría dañar los auriculares.
DE: Eingang: 5V⎓200mA(Ohrhörer) 5V⎓1A(Ladekoffer)
Hinweis: Bitte laden Sie die Ohrhörer nicht auf, wenn sich Schweiß oder andere Flüssigkeiten im Ladeanschluss befinden, da dies die Ohrhörer beschädigen kann.
IT: Ingresso: 5V⎓200mA(Auricolari) 5V⎓1A(Custodia di ricarica)
Nota: Si prega di non ricaricare gli auricolari in presenza di sudore o altri liquidi all'interno della porta di ricarica, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli auricolari.
PT: Entrada: 5V⎓200mA(Auscultadores) 5V⎓1A(Caixa de carregamento)
Nota: Não carregue os fones de ouvido quando houver suor ou outros líquidos dentro da porta de carregamento, isto pode danificar os fones de ouvido.
JP: 入力: 5V⎓200mA(イヤホン) 5V⎓1A(充電ケース)
注：汗または内の液体が充電ポートの中にある場合、イヤホンを充電しないでください。イヤホンが損傷する可能性があります。
PL: Wejście: 5V⎓200mA(Słuchawki ddouszne) 5V⎓1A(Etui ładujące)
Uwaga: Ładuj słuchawek dousznych nie należy ładować w sytuacji, gdy do gniazda ładowania przedostał się pot lub inne płyny, gdyż grozi to uszkodzeniem słuchawek.
CZ: Vstup: 5V⎓200mA(Sluchátka) 5V⎓1A(Nabíjecí pouzdro)
Poznámka: Sluchátka do uší nenabíjejte, pokud, když je v nabíjecím otvoru pot či jiné tekutiny, které by mohly poškodit sluchátka do uší.
SK: Vstupný: 5V⎓200mA(Slúchadlá do uší) 5V⎓1A(Nabíjacie puzdro)
Poznámka: Slúchadlá nenabíjajte, ak je v nabíjacom porte pot alebo iné tekutiny, ktoré môžu slúchadlá poškodiť.
UKR: Вхідний: 5В⎓200мА (Навушники) 5В⎓1А (Зарядний чохол)
Примітка: Не заряджайте навушники, якщо всередині зарядного отвору присутній піт або інша рідина, яка може пошкодити навушники.
RU: Εισόδος: 5V⎓200mA(Ακουστικά) 5V⎓1A(Θήκη φόρτισης)
Σημείωση: Μη φορτίζετε τα ακουστικά όταν υπάρχει ιδρώτας ή άλλα υγρά μέσα στη θύρα φόρτισης, κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ακουστικά.
GR: Вход: 5В⎓200 мА(наушники) 5 В⎓1 А(зарядный футляр)
Примечание: пожалуйста, не заряжайте наушники, если внутри зарядного порта есть пот или другие жидкости, которые могут повредить наушники.
KZ: Кіріс құлақшын: 5В⎓200 мА (Наушник-вкладышы) 5В⎓1А (Футляр для зарядқа)
Ескертпе: Егер құлақшындарда арналған ағынтаға тер немесе тұндырушылардың бары кезінде зарядтаудан бас тартыңыз, тұтқа, оны қуаттандырмаңыз.
TR: Giriş: 5V⎓200mA(Kulaklıklar) 5V⎓1A(şarj kutusu)
Not: Şarj yuvasının içinde kulaklıklara zarar verebilecek ter veya başka sıvılar varsa lütfen kulaklıkları şarj etmeyin.
BG: Вход: 5V⎓200mA(Слушалки) 5V⎓1A(Кейс за зареждане)
Забележка: Моля, не зареждайте слушалките, когато в порта за зареждане има пот или други течности, които могат да повредят слушалките.
NL: Invoer: 5V⎓200mA(Oortjes) 5V⎓1A(Oplaadcase)
Opmerking: Laad de oortjes niet op als er zweet of andere vloeistoffen in de oplaadpoort zitten, deze kunnen de oortjes beschadigen.
DK: Indgang: 5V⎓200mA(Hovedtelefoner) 5V⎓1A(Opladningsetui)
Bemærk: Oplad ikke ørestetlerne, når der er sved eller anden væske i opladningsporten. Det kan beskadige dem.
SV: Ingång: 5V⎓200mA(Öronproppar) 5V⎓1A(Laddningsfodral)
Anmärkning: Öronsnäckorna ska inte laddas om det finns svett eller andra vätskor i laddningsporten, eftersom detta kan skada öronsnäckorna.
KR: 입력: 5V⎓200mA(이어버드) 5V⎓1A(충전용 케이스)
참고: 충전 포트 내부에 땀 또는 다른 액체가 있어 있는 경우 이어버드를 충전하지 않기 바랍니다. 그렇지 않으면 이어버드가 손상될 수 있습니다.
VN: Đầu vào: 5V⎓200mA(Tai nghe) 5V⎓1A(Hộp sạc)
Ghi chú: Vui lòng không sạc tai nghe khi có mồ hôi hay các chất lỏng khác bên trong cổng sạc, làm như vậy có thể gây hư hỏng cho tai nghe.
THAI: อินพุต: 5V⎓200mA(หูฟัง) 5V⎓1A(กล่องชาร์จ)
หมายเหตุ: ห้ามชาร์จหูฟังในขณะที่มีเหงื่อหรือของเหลวอื่นๆ อยู่ภายในช่องชาร์จ เพราะจะไปทำลายหูฟังได้
ID: Input: 5 V ⎓ 200 mA(Earbud) 5 V ⎓ 1 A(Casing pengisian daya)
Perhatikan: Jangan mengisi daya earbud saat terdapat keringat atau cairan lain di dalam port pengisian daya, yang dapat merusak earbud.
CN: 输入: 5V⎓200mA（耳機） 5V⎓1A（充電盒）
注意：請勿在充電口有汗液或其他液體時對耳機進行充電，有可能對耳機帶來損壞。
SA: 1. الإدخال: 5 فولت ⎓200 مللي أمبير (سماعات الأذن) 5 فولت ⎓ 1 أمبير (علبة الشحن)
ملاحظة: يرجى عدم شحن سماعات الأذن عندما يكون هناك عرق أو سوائل أخرى داخل منفذ الشحن، مما قد يلحق الضرر بسماعات الأذن.
HEB: 1. כניסה: 5V⎓200mA (אוזניות) 5V⎓1A (מארז טעינה)
הערה: אל תטען אוזניות אם האזנית נמצאת יש יזעה או נוזלים אחרים בתוך שקע הטעינה, דבר שעלול לגרום נזק לאוזניות.

CONTROLS 8



Note:
1. Default sound control: noise cancellation / ambient sound / noise cancellation off.
2. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR: 1. Commande du son par défaut : atténuation du bruit / son ambiant / atténuation du bruit désactivée.
2. Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
ES: 1. Control de sonido predeterminado: cancelación de ruido / sonido ambiente / cancelación de ruido apagada.
2. Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
DE: 1. Standard-Klangsteuerung: Geräuschunterdrückung / Umgebungsgeräusche / Rauschunterdrückung aus.
2. Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
IT: 1. Controllo del suono predefinito: cancellazione del rumore / suono ambientale / cancellazione del rumore disattivata.
2. Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
PT: 1. Controle de som padrão: cancelamento de ruído / som ambiente / cancelamento de ruído desligado.
2. As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
JP: 1. デフォルト・ロックウンドコントロール：ノイズキャンセリング/周囲のこえ/ノイズキャンセリング機能オフ。
2. 画像は参照用です。
PL: 1. Domyślne sterowanie dźwiękiem: redukcja szumów / dźwięk otoczenia / wyłączona redukcja szumów.
2. Ilustracje służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
CZ: 1. Výchozí ovládání zvuku: potlačení hluku / okolní zvuk / vypnutí potlačení zvuku.
2. Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
SK: 1. Predvolené ovládanie zvuku: potlačenie šumu / okolitého zvuku / potlačenie šumu vyp.
2. Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
UKR: 1. Керування звуком за замовчуванням: шумозаглушення / шум навколишнього середовища / шумопоглинання вимкнено.
2. Зображення подані лише для ілюстрацій і можуть відрізнятися від дійсного виробу.
GR: 1. Προεπιλεγμένος έλεγχος ήχου: ακύρωση θορύβου / ήχος περιβάλλοντος / απενεργοποιημένη ακύρωση θορύβου.
2. Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
RU: 1. Управление звуком по умолчанию: шумоподавление / окружающего звука / шумоподавление выкл.
2. Изображения предназначены только для иллюстративных целей и могут отличаться от реального продукта.
KZ: 1. Әдепкі тарптірпен дыбысты басқару: шуылдан басу / қоршаған ортаны дыбысы / шуды басқарту сөндірулі.
2. Суреттер тек иллюстрациялық мақсатта берілген және нақты өнімнен ерекше болуы мүмкін.
TR: 1. Varsayılan ses kontrolü: gürültü engelleme / ortam sesi / gürültü iptali kapalı.
2. Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir.
BG: 1. Контрол на звука по подразбиране: потискане на шума / околен звук / изключване на шумоизтискането.
2. Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
NL: 1. Standaard geluidsregeling: ruisonderdrukking / omgevingsgeluid / ruisonderdrukking uit.
2. Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
DK: 1. Standard lydkontrol: støjreduktion / omgivende lyd / støjreduktion fra.
2. Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
SV: 1. Förvald ljudkontroll: brusreducering / omgivande ljud / brusreducering av.
2. Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
KR: 1. 기본 사운드 컨트롤: 노이즈 캔슬링 / 주변 소리 / 노이즈 캔슬링 끄기.
2. 이미지는 오직 예시으로만 제공되며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
VN: 1. Điều khiển âm thanh mặc định: khử tiếng ồn / âm thanh xung quanh / tắt khử tiếng ồn.
2. Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
THAI: 1. ค่าเริ่มต้นการควบคุมเสียง: การตัดเสียงรบกวน / เสียงรอบข้าง / ปิดการตัดเสียงรบกวน
2. รูปภาพที่ปรากฏเป็นเพียงภาพประกอบการอธิบายเท่านั้น
ID: 1. Kontrol suara default: pembatalan bising & suara sekitar & peredam bising nonaktif.
2. Gambar ditesdakan hanya sebagai ilustrasi dan mungkin berbeda dengan produk yang sesungguhnya.
CN: 1. 默認聲音管控: 降噪模/環境模/降噪模。
2. 本說明書中的圖片均為示意圖，可能與實物有偏差。
SA: 1. الضبط الافتراضي للصوت: إلغاء الضوضاء / الوضع المحيطي / إلغاء الضوضاء.
2. الصور الواردة في الوضع فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
HEB: 1. הגדרת בקרת הקול המוגדרת מראש: ביטול רעשים / רעשי רקע / כיבוי ביטול רעשים.
2. התמונות מוצגות לצורך המחשה בלבד ועשויות לשונות מהמוצר בפועל.

NCC聲明:
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品中有害物質的名稱及含量

設備名稱 Equipment name: 真無線主動降噪耳機 型號 (型式) Type designation (Type): EDF200136

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬零件	超出0.1wt %	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
電 纜	○	○	○	○	○	○
電路板元件	○	○	○	○	○	○

備註1."超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備註2."○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備註3."–"係指該項限用物質為例外項目。
Note 3: The "–" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
IC statement: CAN ICES-003(B) / NMB-003(B).

FCC ID: Z9G-EDF222
IC:10004A-EDF222

FC XXX-XXXXXX

Declaration for EU
Frequency Band: 2400MHz - 2483.5MHz
RF Power Output: ≤13 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF200136 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

Input: 5V⎓200mA(Earbuds)
5V⎓1A(Charging case)